

Route 9

Vuelta isla • Island roundtrip • Insel-Rundfahrt



Restaurant BRISAMAR

Sa Calobra, s/n
Escorca
Tel: 971 517 011

Restaurant MAR Y SOL

C./ de la Marina, 7
Port de Sóller
Tel: 971 631 031



Passeig Es Través,
Port de Sóller
971 630 170
www.barcosazules.com

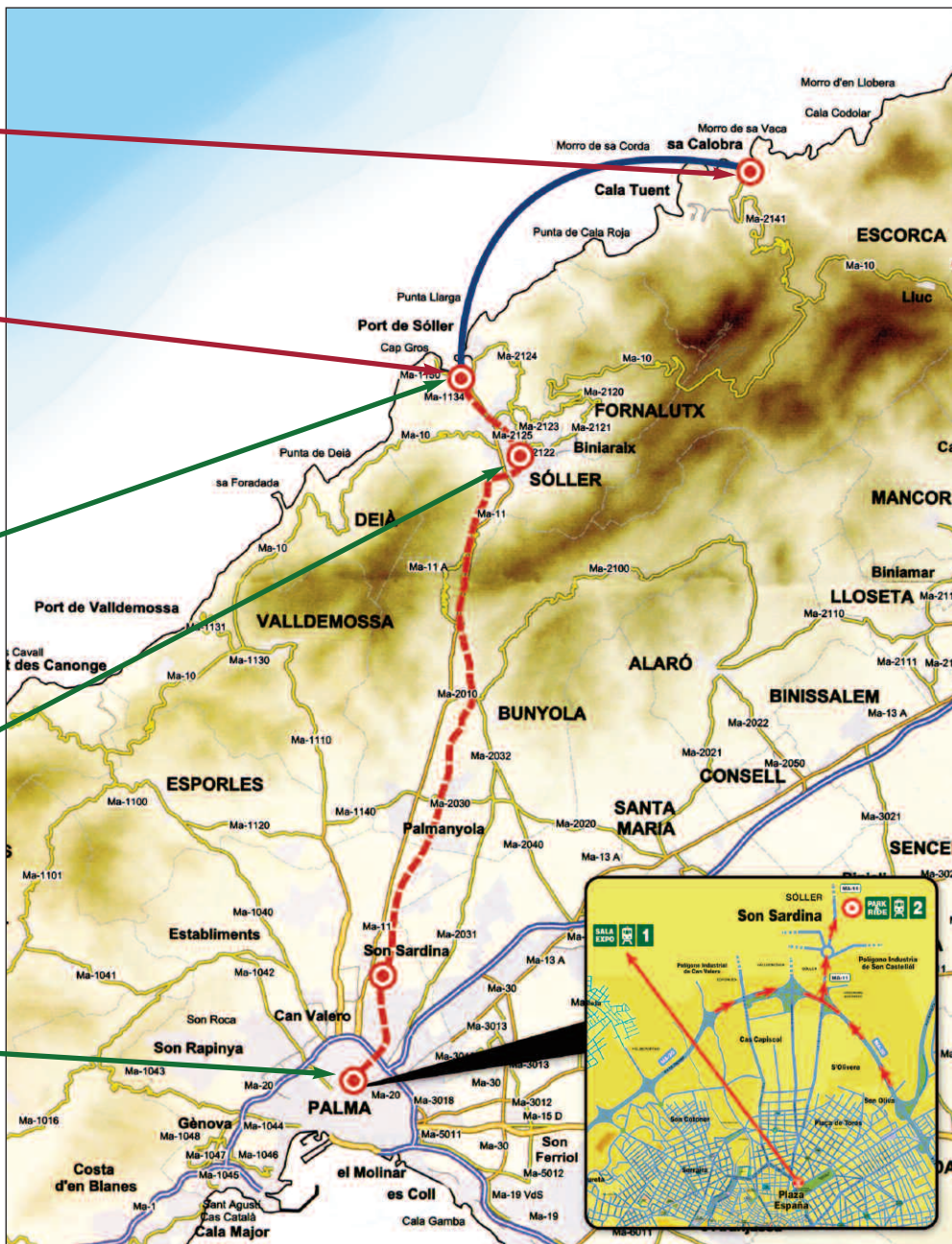
SALA
PICASSO
CERÀMIQUES



ESTACIÓN SÓLLER
Plaça d'Espanya, 6

SALA
50 PAISATGES
DE MALLORCA

ESTACIÓN PALMA
C/ Eusebi Estada, 1.



**Abfahrt von Palma oder Son Sardina.**

- 1.- Palma. 08.00h./10.00h./12.15h./13.30h.
2.- Son Sardina. 08.05h./10.05h./12.20h./13.35h.
(Son Sardina - Park and Ride)

Mit der berühmten Sóller-Eisenbahn durch die Gebirgskette und Tunnel der Sierra de Tamuntana.

Palma

An der Bahnstation von Palma können Sie die Kunstausstellung:

"50 Landschaften Mallorca"

bewundern, mit über 50 Werken anerkannter Künstler, die mit Mallorca zusammenhängen.

Sóller

An der Bahnstation von Sóller können Sie zwei Ausstellungen besuchen:

"Miró und Mallorca".

Lithographien und Wandteppiche von Miró.

"Keramiken von Picasso".

Sammlung von Picasso Meisterstücken.

Straßenbahn

Ab der Bahnstation Sóller bringt Sie eine Straßenbahn vorbei an Orangenplantagen und Wildbächen in den Hafen von Port de Sóller.

Port de Sóller

Typisches Fischerdorf mit einer herrlichen Bucht.

Restaurant Mar y Sol

Direkt an der Bahnstation, im *Restaurant Mar y Sol*, können Sie einen umwerfenden Ausblick auf den Hafen genießen.

Barcos Azules

Schiffsfahrt umgeben von der Sierra de Tramuntana an Bord der *Barcos Azules*.

La Calobra

Hier gehen wir von Bord, um diese berühmte Bucht und das einmalige Naturerlebnis zu bewundern.

Restaurant Brisamar

In der Bucht steht Ihnen die hervorragende Küche dieses netten *Restaurants Brisamar* zur Verfügung.

Torrent de Pareis

Zum Wildbach gelangen wir auf einem Fußweg und durch einen 200 m langen Tunnel. Hier können Sie lutschen, ein erfrischendes Bad nehmen und etwas Freizeit genießen.

Rückfahrt in umgekehrter Richtung.**Departure from Palma or Son Sardina**

- 1.- Palma: 8 am, 10 am, 12:15 pm, 1:30 pm
2.- Son Sardina: 8:05 am, 10:05 am, 12:20 pm, 1:35 pm
(Son Sardina - Park and Ride)

Crossing of Tramuntana mountains and tunnels aboard the famous train.

Palma

In the station of Palma you can visit the exhibition of paintings:

"50 Mallorcan sceneries".

More than 50 paintings from renowned painters connected with Mallorca.

Sóller:

In the station of Sóller you can enjoy two exhibitions:

"Miró and Mallorca".

A Collection of lithographs and tapestries from Miró.

"Ceramics from Picasso".

A collection of pieces from Picasso.

Tram

From the station of Sóller, a tram will take you to the Port of Sóller crossing orange orchards and torrents.

Port of Sóller

A typical fishermen's village with a spectacular bay.

Restaurant "Mar y Sol"

In the very tram station of Port of Sóller you find the *restaurant "Mar y Sol"*, where you can enjoy a drink, snack or meal overlooking the harbour.

Barcos Azules (Blue Boats)

You board one of the *"Blue Boats"* to cruise along the incredible coast of the Tramuntana mountains.

La Calobra

Here you discover the famous cove where we tie up to admire the unique scenery.

Restaurant "Brisamar"

Right on this cove you can savour the good cuisine of this splendid *restaurant "Brisamar"*.

Torrent de Pareis

You access this torrent along a walkway and a tunnel of 200 metres length. You can go for a swim, eat or enjoy leisure time.

The return journey is identical, in opposite direction.

Salida desde Palma o Son Sardina:

- 1.- Palma. 08.00h./10.00h./12.15h./13.30h.
2.- Son Sardina. 08.05h./10.05h./12.20h./13.35h.
(Son Sardina - Park and Ride)

Travesía sobre el famoso tren a través de las montañas y túneles de la sierra de Tramuntana.

Palma

En la estación de Palma podrá visitar la sala de la exposición de pintura:

"50 paisatges de Mallorca".

Muestra de más de 50 obras de arte de reconocidos artistas, vinculados con la isla de Mallorca.

Sóller

En la misma estación de Sóller podrá disfrutar de las dos salas de exposiciones:

"Miró i Mallorca".

Colección de litografías y tapices de Miró.

"Cerámicas de Picasso"

Colección piezas de Picasso.

Tranvía

Desde la estación de Sóller un tranvía les llevará entre huertos de naranjos y torrentes, hasta el Port de Sóller.

Port de Sóller

Pueblo típico de pescadores con su estupenda Bahía.

Restaurante Mar y Sol

En la misma estación del puerto contamos con el *Restaurante Mar y Sol*, donde se podrá disfrutar de sus magníficas vistas al puerto.

Barcos Azules

Embarcarán a bordo de los *Barcos Azules*, realizando un crucero bordeando la Sierra de Tramuntana.

La Calobra

Aquí descubrimos la famosa cala, donde atracaremos para admirar esta parada obligada.

Restaurante Brisamar

En la misma cala contamos con la buena cocina de este estupendo *Restaurante Brisamar*.

Torrent de Pareis

Al torrente accedemos por un paseo y un túnel de unos 200 mts. Podrán almorzar y darse un baño en sus aguas, donde disfrutará de tiempo libre.

Vuelta en sentido inverso.



Mit der Bahn ab Palma - Fahren Sie ab Ihrem Hotel, Appartement oder Chalet zum Bahnhof des Zuges nach Söller, der an der Plaza España in Palma liegt. Im angrenzenden Gebäude können Sie die Kunstausstellung "50 Landschaften Mallorcas" bewundern, mit über 50 Werken anerkannter Künstler, die mit Mallorca zusammenhängen.

Mit der Bahn ab Son Sardina - Ab der Bahnstation Son Sardina steht Ihnen die Möglichkeit von PARK AND RIDE zur Verfügung. Direkt am Bahnhof können Sie Ihren Wagen auf einem eigens dafür vorgesehenen Parkplatz abparken.

Die hundertjährige Eisenbahn "der Rote Blitz" - Nun beginnt die Fahrt mit der berühmten hundertjährigen, fast ganz aus Holz gebauten Eisenbahn durch die erstaunliche Tramuntana - Gebirgskette und seine Tunnel. Wahrhaft beeindruckend die Ankunft in dem wunderschönen Städtchen Söller, in dem Sie ein attraktives Touristik- u. Kulturangebot vorfinden.

Söller. MIRÓ and PICASSO - In der Bahnstation von Söller können Sie zwei Kunstausstellungen besuchen: Im Saal Miró die Ausstellung "Miró und Mallorca". Eine beeindruckende Sammlung von Lithographien und Wandteppichen dieses universalen Künstlers. Im Saal Picasso die Ausstellung "Keramik von Picasso", die uns eine großartige Sammlung von Meisterstücken dieses genialen, aus Malaga stammenden Künstlers zeigt.

Straßenbahn - Ab der Bahnstation von Söller zockelt Sie eine historische Straßenbahn aus den Anfängen des 20. Jahrhunderts auf einer unvergesslichen Fahrt, vorbei an Orangenplantagen und Wildbächen bis hin zum Hafen von Port de Söller.

Port de Söller - Ein typisches Fischerdorf mit einer traumhaften Bucht, in der viele Segler zu Anker gehen. Unmittelbar an der Bahnstation, gleich im Hafen erwartet Sie ein breitgefächertes gastronomisches Angebot und das Restaurant Mar y Sol, von wo Sie einen herrlichen Blick auf den Hafen genießen können.

Barcos Azules - Gleich neben der Bahnstation im Hafen gehen wir an Bord der "Barcos Azules". Auf einer 1-stündigen Schiffsfahrt nach Sa Calobra, Mündung des Torrent de Pareis, können Sie vom Meer aus die fantastische Gebirgswelt der Sierra de Tramuntana bewundern.

La Calobra - Hier erwartet Sie eine zauberhafte Bucht, die über Jahrzehnte die Bergfelsen durchbrochen hat und wo wir ankern, um diese einzigartige Landschaft zu genießen, die sich kein Besucher der Insel entgehen lassen darf. Hier erwartet uns auch die hervorragende Küche des Restaurants Brisamar.

Torrent de Pareis - Ein schmaler Fußweg und ein 200 m langer Tunnel führen in den Mündungskessel des Wildbachs. Wer in diesem Naturparadies etwas essen möchte, sollte dies jedoch auf keinen Fall tun, ohne sich vorher ein Sonnenbad gegönnt und das kristallklare Wasser dieser Bucht genossen zu haben.

Train from Palma - From your hotel, apartment or villa drive to the train station at Plaza España in Palma. In the old depot next to the station enjoy the permanent exhibition "50 Mallorcan sceneries", a selection of paintings from renowned painters connected with Mallorca.



Train from Son Sardina - Use the Park & Ride option. In Son Sardina you can park your car free of charge at the exclusive parking lot next to the station.

Antique train - The journey, on board of the famous, over one hundred year old train built mostly in wood, takes us through the unique scenery of the Tramuntana mountains and tunnels. The arrival in Söller, a magnificent and precious village, is unforgettable. Here you find a variety of tourist and cultural attractions.

Söller. MIRÓ and PICASSO - In the very station of Söller you can enjoy two exhibitions. - The MIRO hall with its exhibition "Miró and Mallorca". A splendid collection of lithographs and tapestries of this universal artist. The PICASSO hall shows the exhibition "Ceramics from Picasso", taking us through an incredible collection of pieces with the art of this genius from Malaga.

Tram - From the train station of Söller, a tram built in the beginning of the 20th century takes us through orange orchards and torrents to the Port of Söller.

Port of Söller - A typical fishermen's village with a spectacular bay, ideal as refuge for sailors. In the very station in the Port of Söller you find an excellent offer of good food, the restaurant "Mar y Sol", where you can enjoy a meal overlooking the harbour.

Barcos Azules (Blue Boats) - Next to the station in the Port of Söller you board one of the Blue Boats (Barcos Azules) with which you cruise along the formidable coast of the Tramuntana mountains enjoying the breathtaking views until the arrival in La Calobra.

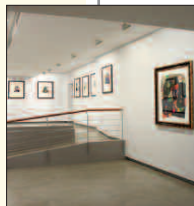
La Calobra - Here you discover the marvellous cove sculptured by the mountains during centuries, where we disembark to admire this compulsory stop for all visitors. Here you can enjoy the good cuisine of the restaurant Brisamar.

Torrent de Pareis - You reach the "Paradise Torrent" walking along a boardwalk and a tunnel of 200 metres length. In this natural paradise you can eat, maybe have a short bath in the crystal clear water or simply enjoy some leisure time.

Tren desde Palma - Desde su hotel, apartamento o chalet, en su coche de alquiler desplácese a la estación del Ferrocarril de Sóller ubicada en la Plaza España de Palma. En el edificio continuo podrá disfrutar de la exposición de pintura "50 paisajes de Mallorca", muestra de más de 50 obras de arte de reconocidos artistas, vinculadas con la isla de Mallorca.

Tren desde Son Sardina - Desde la estación de Son Sardina contará con la opción PARK AND RIDE. Podrá aparcar su vehículo en un aparcamiento reservado junto a la estación.

Ferrocarril centenario - Aquí empieza la travesía sobre el famoso y centenario tren construido en su mayor parte en madera, realizando un asombroso recorrido a través de las montañas y túneles de la sierra de Tramuntana. Es realmente magnífico a su llegada al precioso pueblo de Söller, donde encontrará varias ofertas turísticas y culturales.



Söller. MIRÓ y PICASSO - En la misma estación de Söller podrá disfrutar de las dos salas de exposiciones. La sala Miró cuenta con la muestra "Miró i Mallorca". Una estupenda colección de litografías y tapices de este artista universal. La sala Picasso ofrece la exposición "Cerámicas de Picasso", que nos muestra una increíble colección de piezas con el arte del genio malagueño.

Tranvía - En la misma estación de Söller un tranvía de principios del Siglo XX les llevará en un recorrido inolvidable entre huertos de naranjos y torrentes, hasta el Port de Söller.

Port de Söller - Pueblo típico de pescadores que cuenta con una estupenda bahía, ideal para el abrigo de navegantes. En la misma estación del puerto contará con una buena oferta gastronómica, el restaurante Mar y Sol, donde se podrá disfrutar de sus magníficas vistas al puerto.

Barcos Azules - Junto a la estación del puerto se embarca a bordo de los Barcos Azules, realizando un crucero para admirar desde el mar la fantástica Sierra de Tramuntana, disfrutando de sus estupendas vistas para llegar a la cala de la Calobra.



La Calobra - Aquí descubrirá la maravillosa cala escarbada entre las montañas durante siglos, donde atacaremos para admirar esta parada obligada para cualquier visitante. Aquí contamos con la buena cocina del restaurante Brisamar.

Torrent de Pareis - Al torrente se accede después de recorrer un paseo y un túnel de unos 200 mts. En este paraíso natural podrá almorzar, no sin antes darse un cortito baño en las cristalinas aguas de la Cala, donde disfrutará de tiempo libre.